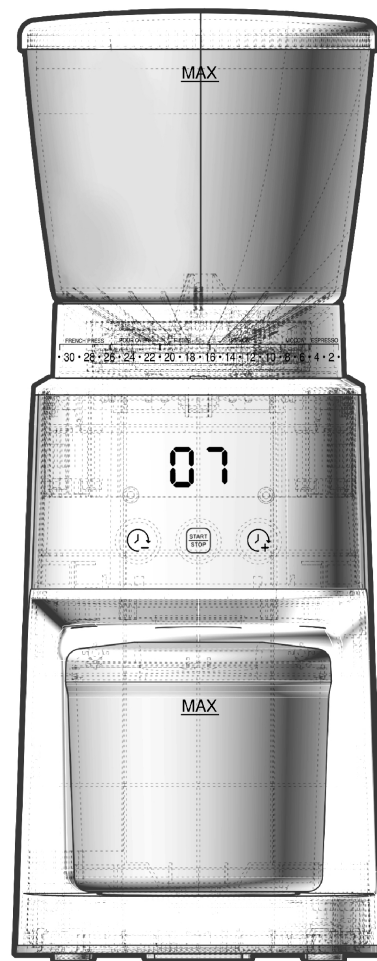




Руководство по эксплуатации

# Кофемолка электрическая жерновая **FR300**

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями  
и правилами техники безопасности перед использованием кофемашины.





## КОМФОРТ И ЛЁГКОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Кофемолка Stelvio FR300 — идеальный выбор для любителей кофе.

Эта модель позволяет настроить размер помола под любые предпочтения: от грубого для френч-пресса до мелкого для эспresso. Сенсорное управление кофемолкой осуществляется всего тремя кнопками, что делает процесс помола кофе простым и удобным.

40-миллиметровые жернова из нержавеющей стали минимизируют нагрев и сохраняют эфирные масла, обеспечивая насыщенный вкус и аромат.

С мощностью 165 Ватт и функцией измерения количества, вы сможете быстро намолоть кофе в съемную емкость или прямо в рожок кофемашины для приготовления от 1 до 10 чашек напитка.



|                                                          |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| <b>О кофемолке</b>                                       | <b>4-8</b>  |
| Технические характеристики.....                          | 4           |
| Комплектация.....                                        | 4           |
| Устройство кофемолки.....                                | 5           |
| Меры предосторожности.....                               | 6           |
| <b>Управление кофемолкой</b>                             | <b>9-13</b> |
| Перед первым использованием.....                         | 9           |
| Правила подключения к розетке.....                       | 9           |
| Снятие ёмкости резервуара для зерен.....                 | 10          |
| Установка ёмкости резервуара для зерен.....              | 10          |
| Настройка степени помола.....                            | 11          |
| Запуск кофемолки и процесс приготовления.....            | 12          |
| Увеличение времени и объёма помола.....                  | 12          |
| Уменьшение времени и объёма помола.....                  | 12          |
| Режим ручной регулировки времени<br>и объёма помола..... | 13          |
| Звук.....                                                | 13          |
| Энергосберегающий режим.....                             | 13          |

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| <b>Уход за кофемолкой</b>                 | <b>14-16</b> |
| Очистка конусных жерновов.....            | 14           |
| Ежедневный уход за кофемолкой.....        | 16           |
| Хранение.....                             | 16           |
| <b>Помощь в устранении неисправностей</b> | <b>17</b>    |
| <b>Условия сервисного обслуживания</b>    | <b>19</b>    |
| <b>Гарантийный талон</b>                  | <b>20</b>    |
| <b>Рекомендуем кофе Stelvio</b>           | <b>21</b>    |

**Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [stelvio.club](http://stelvio.club)**

## Технические характеристики

Размеры: 220 × 153 × 365 мм

Приблизительный вес: 2,5 кг

Ёмкость резервуара для зерен: 275 г

Ёмкость резервуара для молотого кофе: 100 г

Мощность: 165 Вт

Напряжение: 220-240 В

Частота: ~50-60 Гц

## Комплектация

Кофемолка: 1 шт.

Щётка для очистки от остатков кофе: 1 шт.

Ёмкость резервуара для зерен: 1 шт.

Ёмкость резервуара для молотого кофе: 1 шт.

Руководство пользователя с гарантийным талоном: 1 шт.

Стикер-пак: 1 шт.

Письмо от производителя кофемолки: 1 шт.



## Устройство кофемолки



## Меры предосторожности

Внимательно прочтите настоящее руководство, поскольку в нем содержится важная информация по безопасности, использованию и техническому обслуживанию прибора. Храните настоящее руководство в безопасном месте.

Компания ООО «Виста Групп» не несёт ответственности за любые повреждения, связанные с нарушением инструкций по технике безопасности.

1. Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.

2. Прибор предназначен для измельчения обжаренных кофейных зерен. Не используйте прибор для других целей (например, для измельчения твердых семян, специй, орехов и т.д.).

3. Кофемолка предназначена для использования только в домашних условиях. Она не предназначена для использования персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях.

4. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.

5. Компания ООО «Виста Групп» не несёт гарантийных обязательств в случае повреждений, вызванных использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях, неправильной эксплуатацией или небрежным обращением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации, использования прибора не по назначению, неправильным подключением, неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия.

6. Данный прибор предназначен для использования внутри помещения, в нормальных температурных условиях.

7. Избегайте попадания прямых солнечных лучей и водяных брызг.

8. Прежде чем использовать кофемолку, убедитесь в том, что она правильно и полностью собрана.

9. Перед использованием кофемолки промойте все съёмные детали.

## О КОФЕМОЛКЕ

10. Устанавливайте прибор только на жаропрочную, сухую, ровную горизонтальную поверхность.

11. Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба). Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.

12. Не допускайте свисания сетевого шнура, не прокладывайте его по нагревающимся поверхностям, не допускайте запутывания шнура, не зажимайте сетевой шнур.

13. Отключайте прибор из розетки, когда не используете его длительное время. Во время отключения держитесь за вилку, не тяните за кабель во избежание его повреждения.

14. Перед чисткой или обслуживанием отключайте прибор от сети питания.

15. Не разбирайте устройство, внутри высокое напряжение!

16. Не дотрагивайтесь до прибора, кабеля и вилки мокрыми руками.

17. Избегайте контакта с движущимися частями. Не пытайтесь отключить какие-либо механизмы блокировки безопасности или достать что-то из ёмкостей, когда прибор включен и работает.

18. Никогда не погружайте кофемолку, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.

19. Не пользуйтесь прибором, если он повреждён или работает некорректно. Немедленно вытащите вилку из розетки.

20. Не мойте прибор и его части в посудомоечной машине.

21. Всегда используйте кофемолку с закрытой крышкой.

22. Проверяйте ёмкость с зерном. Убедитесь, что в нем нет посторонних предметов перед использованием.

23. Использование насадок, не рекомендованных или не продаваемых компанией, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.

## О КОФЕМОЛКЕ

24. Не перемещайте кофемолку в процессе работы.

25. Каждый прибор строго проверяется во время массового производства и тестируется на помол кофейных зерен, на которых могут остаться незначительные следы использования или остатки кофейной гущи.

26. Все приборы проходят строгий контроль качества, что может объяснить наличие небольших следов или остатков кофе до первого использования.

27. Не используйте для очистки прибора проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут повредить прибор и оставить царапины.

28. Применяйте для чистки только рекомендованные средства.

29. Тщательно промывайте ёмкости резервуаров для зерен и молотого кофе после использования чистящих средств.

30. Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.

31. Компания ООО «Виста Групп» оставляет за собой право изменять инструкцию без предварительного уведомления.

32. Утилизируйте прибор в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

33. Запрещается хранить устройство при отрицательных температурах или в условиях высокой влажности.

34. Транспортировка прибора допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении. Перед транспортировкой необходимо очистить ёмкости резервуаров для зерен и молотого кофе в кофемолке.

## Перед первым использованием

1. Ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
2. Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы с корпуса прибора.
3. Убедитесь, что все составляющие части кофемолки на месте и прибор не повреждён.
4. Промойте все съёмные детали проточной водой. Используйте мягкую губку. Тщательно вытрите и просушите поверхности прибора.
5. Установите резервуары для зерен и молотого кофе.
6. Установите устройство на устойчивой горизонтальной поверхности, стойкой к нагреванию и жидкостям, в сухом, безопасном, ровном месте недалеко от электрической розетки.
7. Подключите устройство к сети.

## Правила подключения к розетке

1. Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
2. Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
3. При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

## Снятие ёмкости резервуара для зерен

1. Убедитесь, что кофемолка отключена от сети.
2. Нажмите на рычаг, который освобождает верхний резервуар для зёрен. Вы услышите легкий щелчок – резервуар можно извлечь.
3. Поверните сам резервуар против часовой стрелки, пока значок разблокировки "🔓" не совпадет со стрелкой "▲", затем поднимите его.



## Установка ёмкости резервуара для зерен

1. Убедитесь, что верхняя часть конусных жерновов чистая. Если нет, используйте прилагаемую щеточку для очистки.
  2. Возьмите резервуар для зёрен, установите его в верхней части кофемолки и совместите значок разблокировки "🔓" на основании со стрелкой "▲" на контейнере.
  3. Поверните резервуар по часовой стрелке, пока значок блокировки не совпадет со стрелкой "🔒".
- Если вы услышите щелчок, то резервуар установлен правильно.





Настройка степени помола

У кофемолки есть 31 степень настройки помола.

- 1. Установите ёмкость резервуара для молотого кофе.
- 2. Наполните верхний резервуар зёрнами и закройте крышку.

3. Чтобы изменить степень помола, поверните кольцо регулировки и выберите нужную степень — от мелкого до крупного, ориентируясь на таблицу ниже.



Степень помола в зависимости от способа приготовления кофе

| Тип кофе             | Эспрессо,<br>Турка | Мокко,<br>Гейзерная<br>кофеварка | Сифон   | Филт. кофе | Пуровер       | Френч-пресс | Рожковая<br>кофемашина |
|----------------------|--------------------|----------------------------------|---------|------------|---------------|-------------|------------------------|
|                      |                    |                                  |         |            |               |             |                        |
| Степень помола       | Мелкий             | Средне-мелкий                    | Средний | Средний    | Средне-грубый | Грубый      | Любой*                 |
| Установка для помола | 1-5                | 5-9                              | 9-16    | 16-21      | 21-26         | 26-31       | Любая*                 |

\*при более грубом помоле крепость кофе будет меньше, при более мелком - больше

## Запуск кофемолки и процесс приготовления

1. Подключите прибор к электросети, вставив сетевой шнур в розетку.
2. Насыпьте кофе в ёмкость резервуара для зерен.
3. Поверните кольцо регулировки помола до нужной настройки.
3. Нажмите кнопку включения. Вы услышите один звуковой сигнал, и на дисплее появится время по умолчанию — "10" секунд, а кнопки загорятся.
3. После установки времени нажмите кнопку START/STOP, чтобы начать помол. Если хотите остановить процесс, нажмите кнопку START/STOP еще раз.



1. Кнопка уменьшения времени
2. Кнопка START/STOP
3. Кнопка увеличения времени

## Увеличение времени и объёма помола

1. Нажимайте кнопку увеличения времени. Каждое нажатие увеличивает время на 1 секунду (показывает 10, 11, 12 и так далее). Если осталось менее 10 секунд, каждое нажатие увеличивает время на 0.1 секунды (показывает 1.0, 1.1 и так далее).
2. Держите кнопку нажатой для быстрого увеличения времени.
3. После установки времени нажмите кнопку START/STOP, чтобы начать помол. Чтобы остановить процесс, нажмите кнопку START/STOP еще раз.

## Уменьшение времени и объёма помола

1. Нажимайте кнопку уменьшения времени. Каждое нажатие уменьшает время на 1 секунду (показывает 40, 39, 38 и так далее). Если осталось менее 10 секунд, каждое нажатие уменьшает время на 0.1 секунды (показывает 9.9, 9.8 и так далее).
2. Держите кнопку нажатой для быстрого уменьшения времени.
3. После установки времени нажмите кнопку START/STOP, чтобы начать помол. Чтобы остановить процесс, нажмите кнопку START/STOP еще раз.

### Режим ручной регулировки времени и объёма помола

1. Нажмите и удерживайте кнопку START/STOP, чтобы запустить режим ручной регулировки времени и объёма помола.
2. Дисплей начнет отсчет времени до максимума в 40 секунд.
3. Отпустите кнопку, когда в резервуаре с молотым кофе будет достаточный объем необходимой вам порции.
4. Когда отпустите кнопку, кофемолка вернется в режим ожидания.



Включение ручного режима удержанием кнопки

Кнопки увеличения/уменьшения времени

### Звук

1. Чтобы отключить звук, одновременно удерживайте кнопки уменьшения и увеличения времени в течение 5 секунд. Дисплей покажет, что звук выключен.
2. Чтобы включить звук обратно, сделайте то же самое — удерживайте обе кнопки в течение 5 секунд.

### Энергосберегающий режим

1. Кофемолка автоматически переходит в режим ожидания через 3 минут бездействия. В этом режиме она выключается, и все индикаторы гаснут.
2. Чтобы вернуть кофемолку в рабочий режим, просто нажмите любую кнопку.

## Очистка конусных жерновов

Регулярная чистка жерновов поможет обеспечить стабильные результаты помола, что очень важно для хорошего кофе.

Проводите очистку кофемолки от масел после переработки 10-15 кг кофе, используя специальные чистящие средства.

Есть два способа очистки жерновов: механический и с помощью специальных таблеток для чистки кофемолок от кофейных масел.

## Механический способ очистки

1. Откройте резервуар для зёрен и удалите оставшийся кофе.
2. Надежно закройте контейнер во избежание попадания посторонних предметов.
3. Запустите кофемолку вхолостую до полного опустошения.
4. Отключите прибор от электросети.

5. Осторожно снимите ёмкость для зёрен.
6. Поверните верхний жернов против часовой стрелки и аккуратно извлеките его.
7. Очистите верхний жернов специальной щеткой от остатков кофе.
8. Тщательно прочистите щеткой нижний жернов и отсек для молотого кофе.
9. Установите верхний жернов на место, повернув по часовой стрелке до надежной фиксации.
10. Верните емкость для зерен на место, убедившись в правильности установки и блокировки.

Соблюдение этих шагов поможет избежать повреждений и обеспечит качественный помол. Регулярный уход продлит срок службы вашей кофемолки.

### Очистка с помощью специальных средств для чистки кофемолок

1. Используйте 35-40 г чистящего средства на одну процедуру или следуйте рекомендациям производителя.
2. Откройте резервуар для зёрен и удалите оставшиеся кофейные зерна.
3. Плотно закройте контейнер для зерен во избежание попадания посторонних предметов при чистке.
4. Запустите кофемолку вхолостую до полного опустошения.
5. Засыпьте чистящее средство в пустой контейнер для зерен.
6. Снова запустите кофемолку и дайте ей поработать до полного измельчения средства.
7. Тщательно очистите отсек для молотого кофе от остатков чистящего средства.



## Ежедневный уход за кофемолкой

1. После каждого использования опустошайте контейнер для молотого кофе, чтобы избежать потери аромата.
2. Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети.
3. Не погружайте кофемолку, шнур питания или вилку в воду или под струю воды.
4. Не используйте для очистки прибора проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут его повредить или оставить царапины.
5. Мойте крышки и ёмкость резервуара для молотого кофе в теплой мыльной воде.
6. Для очистки верхнего жернова используйте щётку для очистки и затем осторожно протрите внутреннюю часть ёмкости резервуара для зерен влажной тряпкой.
7. Если вы не будете пользоваться кофемолкой в течение длительного времени, отключите её от источника питания и убедитесь, что ёмкости резервуаров для зерен и молотого кофе пустые.

## Хранение

Кофемолку рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65%.

Оберегайте прибор от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

## ВАЖНО!!!

1. Убедитесь, что:
  - 1.1. Крышка ёмкости резервуара для зерен закрыта правильно.
  - 1.2. Ёмкость резервуара для молотого кофе и его крышка установлены на место в корпусе прибора.
2. Кофемолка оснащена защитой от перегрева. Если она перегреется, то автоматически отключится. В таком случае дайте ей остыть в течение 30 минут, затем перезапустите.

## ПОМОЩЬ В УСТРАНЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Код на дисплее | Описание неисправностей                                                                                | Решение проблемы                                                                                                                                                           |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E 1            | Ни одна ёмкость для зёрен не присоединена или не соединена плотно                                      | Установите ёмкость для зёрен или затяните его до тех пор, пока микропереключатель не закроется, как только ёмкость для зёрен закроется, код ошибки E1 на дисплее исчезнет. |
|                | Аппарат перегревается                                                                                  | Ждем, пока аппарат остынет, и перезапускаем его.                                                                                                                           |
| E 2            | Общая продолжительность работы составляет 4 цикла, он автоматически отключается для защиты устройства. | Отсоедините шнур питания, подождите, пока он остынет 10 минут, затем перезапустите.                                                                                        |

## ПОМОЩЬ В УСТРАНЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Определить точную причину неисправности и устранить её в кратчайший срок может только квалифицированный сотрудник сервисного центра.

При возникновении вопросов или необходимости ремонта вы всегда можете обратиться к нашим квалифицированным специалистам в авторизованных сервисных центрах.

Адреса сервис-центров вы можете найти на сайте [stelvio.club](https://stelvio.club), отсканировав QR-код внизу с помощью телефона:



[stelvio.club](https://stelvio.club)



## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### **Гарантия не распространяется:**

- на элементы и детали, имеющие естественный износ.

При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### **Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:**

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на не термостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;

- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведёт к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на заменённые части

Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте <https://stelvio.club/service>

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания ООО «Виста Групп» несёт гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией ООО «Виста Групп» на данное изделие, составляет 1 год с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортёра и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие .....

Модель .....

Серийный номер .....

Дата приобретения .....

Информация о продавце .....

наименование и юридический адрес

Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, чётких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя.

Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стёрты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным.

В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.х

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — год производства; 3, 4, 5-й знаки — день производства.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.  
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

**Подпись покупателя**

### Подпись продавца

М.П.



## Рекомендуем попробовать кофе в зёрнах Stelvio®

Наслаждайтесь настоящим итальянским эспрессо у себя дома каждый день. Этот кофе производится в провинции Мачерата, на востоке Италии, история которой уходит корнями в эпоху Древнего Рима.

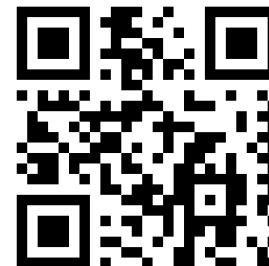
Мы в Stelvio понимаем, что каждый момент, связанный с кофе, будь то утреннее пробуждение, дружеская беседа или завершение трапезы, имеет особую ценность. Поэтому мы стремимся сделать эти моменты еще приятнее, предлагая кофе с превосходным вкусом.

Для создания наших смесей мы отбираем только лучшие кофейные зерна со всего мира, включая Эфиопию, Уганду, Индию и Бразилию. Благодаря этому наш кофе обладает богатым вкусом, интенсивным ароматом и великолепной кофейной пенкой.



Где пополнить  
свои кофейные запасы?

<https://www.stelvio.club/>



Отсканируйте QR-код  
для перехода на сайт

\*Данная информация носит рекомендательный характер и не относится напрямую к товару внутри упаковки и ООО «Виста Групп»  
Изображения, представленные на упаковке используются ООО «Виста Групп» по лицензии shutterstock.com